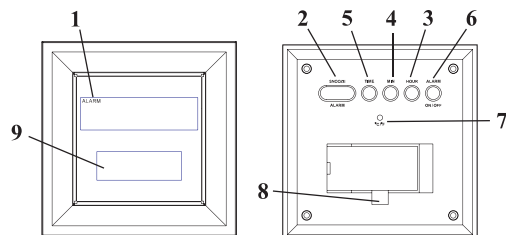


ASSISTANT® LED ALARM CLOCK

Model ah-1078

OPERATION MANUAL

MAIN UNIT



1. ALARM indicator
2. SNOOZE/ALARM set button
3. HOUR set button
4. MINUTE set button
5. TIME set button
6. ALARM ON/OFF button
7. °C/°F set button
8. POWER socket
9. Temperature display

ENGLISH

- 1 -

ENGLISH

TO OPERATE THE CLOCK

Insert the adapter to the clock unit and connect to AC power. When the clock is plugged in, the display is blinking meaning the time is incorrect.

SET TIME

The upper part of front lens displays real time.

Press and hold TIME and HOUR button until the correct hour is displayed, then release the HOUR button and press and hold MINUTE button until the correct minute is displayed.

SET ALARM

Press ALARM ON/OFF button to activate alarm, and the alarm indicator will on. Press and hold SNOOZE/ALARM button and HOUR or MINUTE buttons at the same time to set correct alarm time. Be sure to set the AM/PM properly and the alarm will sound at the time set.

STOP ALARM

Press ALARM ON/OFF button to stop alarm, and the alarm indicator will be off.

SNOOZE

Press SNOOZE to stop alarm temporarily, alarm sound will be activated after 9 minutes.

VIEW THERMOMETER

The lower part of front lens displays thermometer. Press °C/°F button to select Centigrade or Fahrenheit for thermometer.

BATTERY BACK UP

Insert one 9V battery into the battery compartment. The battery will hold the Alarm and Time setting until the power is restored. If there is no battery and the power is interrupted, the

8. Разъём ПИТАНИЯ

9. Отображение температуры

ОПЕРАЦИИ С ЧАСАМИ

Вставьте адаптер в часы и подключите устройство к источнику питания. Когда часы подсоединятся к источнику электроэнергии, дисплей замигает, показывая, что время выставлено неправильно.

ВЫСТАВЛЕНИЕ ВРЕМЕНИ

В верхней части передней линзы отображается текущее время.

Нажмите и удерживайте кнопки УСТАНОВКИ ВРЕМЕНИ и УСТАНОВКИ ЧАСОВ до тех пор, пока не отобразится правильное значение, затем отпустите кнопку УСТАНОВКИ ЧАСОВ и зажмите кнопку УСТАНОВКИ МИНУТ, до тех пор, пока не отобразится правильное значение минут.

ВЫСТАВЛЕНИЕ БУДИЛЬНИКА

Нажмите кнопку ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА, чтобы активировать будильник, появится индикатор сигнала. Нажмите и удерживайте кнопку ОТЛОЖЕННОГО СИГНАЛА/БУДИЛЬНИКА, затем нажимайте кнопки УСТАНОВКИ ЧАСОВ и УСТАНОВКИ МИНУТ так же, как делали это для выставления времени. Убедитесь, что правильно выбрали режим AM/PM, сигнал будильника раздастся в указанное время.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА

Нажмите кнопку ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА, и индикатор сигнала будет выключен.

ОТЛОЖЕННЫЙ СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА

Нажмите кнопку ОТЛОЖЕННОГО СИГНАЛА, чтобы временно остановить сигнал, звук которого будет активизирован ровно через 9 минут.

RUSSIAN

- 2 -

РУССКИЙ

display will flash and the Alarm & Time need to be reset.
MADE IN CHINA

SAFETY INSTRUCTIONS

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases shall be placed on the apparatus.

Ventilation – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be placed on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings.

The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliance (including amplifiers) that produce heat.

Power-Cord Protection – Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items, placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where the exit from the appliance.

Disconnect from mains supply when not in use.

To avoid the risk of electric shock, do not remove the cover of the apparatus. There are no user serviceable parts inside.

Do not operate this product if the main lead is damaged.

The mains lead must be replaced by the manufacturer or its appointed agent.

Please, read the instruction manual before use and retain for future reference.

ENGLISH

- 3 -

ENGLISH

Stamp

Печать магазина

Date of sale

Дата продажи

Model

Номер модели

Warranty period

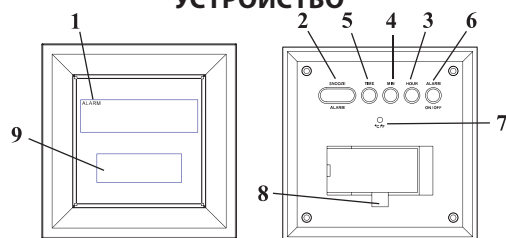
Гарантийный срок

ASSISTANT® СЕТЕВЫЕ ЧАСЫ С БУДИЛЬНИКОМ

Модель АН-1078

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УСТРОЙСТВО



1. ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ СИГНАЛА
2. Кнопка настройки ОТЛОЖЕННОГО СИГНАЛА/БУДИЛЬНИКА
3. Кнопка УСТАНОВКИ МИНУТ
4. Кнопка УСТАНОВКИ ЧАСОВ
5. Кнопка УСТАНОВКИ ВРЕМЕНИ
6. Кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА
7. Кнопка выбора шкалы температур °C/°F

RUSSIAN

- 1 -

РУССКИЙ

ВИД ТЕРМОМЕТРА

В нижней части передней линзы отображается термометр. Нажмите кнопку выбора шкалы температур °C/°F, чтобы выбрать шкалу Цельсия или Фаренгейта для отображения значений термометра.

РЕЗЕРВНОЕ ПИТАНИЕ ЧАСОВ ОТ БАТАРЕЙКИ

Вставьте одну 9-вольтовую батарейку в отсек питания. При отключении электроэнергии часы и будильник продолжат работать от батареек. Если во время отключения электроэнергии в часах не было батареек, то при включении дисплей начнёт мигать, и следует заново выставить значения времени и включения сигнала будильника.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Избегайте попадания капель и больших количеств воды в устройство. Не ставьте на прибор ёмкостей с жидкостью, например, ваз с водой.

Вентиляция – устройство следует располагать так, чтобы ничто не закрывало отверстий, предназначенных для вентиляции. Например, не ставьте устройство на кровать, диван, ковёр, и прочие поверхности, которые могут заблокировать отверстия для вентиляции.

Следует располагать устройство подальше от источников повышенной температуры, таких как батареи, обогреватели, печи, или иные приборы (включая усилители), которые производят тепло.

Защита шнура питания – шнур питания должен располагаться таким образом, чтобы избежать сдавливания или вырывания из гнезда предметами, расположенными рядом с устройством, или на нём, обратите внимание на то, чтобы

RUSSIAN

- 3 -

РУССКИЙ

разъём питания, шнур и штепсель не встречали препятствий при соединении с электрической розеткой.

Отсоединяйте устройство от источника питания, если не используете его.

Чтобы избежать риска электрического шока, не снимайте крышки прибора. Внутри нет деталей, которые можно отремонтировать самостоятельно.

Не используйте устройство, если повреждена главная линза.

Главная линза должна быть заменена производителем или его представителями.

Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию перед использованием прибора и сохраните её на будущее.

RUSSIAN

- 4 -

РУССКИЙ

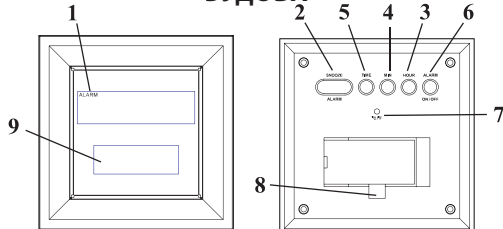
ASSISTANT®

LED ГОДИННИК З БУДИЛЬНИКОМ

Модель АН-1078

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

БУДОВА



1. ІНДИКАТОР ВВІМКНЕННЯ СИГНАЛУ
2. Кнопка налаштування ВІДСТРОЧЕНОГО СИГНАЛУ/БУДИЛЬНИКА
3. Кнопка УСТАНОВЛЕННЯ ХВИЛИН
4. Кнопка УСТАНОВЛЕННЯ ГОДИН
5. Кнопка ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ
6. Кнопка ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ СИГНАЛУ БУДИЛЬНИКА

UKRAINIAN

- 1 -

УКРАЇНСЬКА

7. Кнопка вибору шкали температур °C/°F
8. Роз'єм живлення
9. Відображення температури

ОПЕРАЦІЇ З ГОДИННИКОМ

Вставте адаптер в годинник та під'єднайте пристрій до джерела живлення. Коли годинник підключиться до джерела електроенергії, дисплей почне блимати, показуючи, що час виставлено неправильно.

ВИСТАВЛЕННЯ ЧАСУ

У верхній частині передньої лінзи відображається поточний час. Натисніть та утримуйте кнопки ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ та УСТАНОВЛЕННЯ ГОДИН до тих пір, поки не буде відображено вірне значення, потім відпустіть кнопку УСТАНОВЛЕННЯ ГОДИН і затисніть кнопку УСТАНОВЛЕННЯ ХВИЛИН, доти, доки не відобразиться вірне значення хвилин.

ВИСТАВЛЕННЯ БУДИЛЬНИКА

Натисніть кнопку ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ СИГНАЛУ БУДИЛЬНИКА, щоб активувати будильник, з'явиться індикатор сигналу. Натисніть та утримуйте кнопку ВІДСТРОЧЕНОГО СИГНАЛУ/БУДИЛЬНИКА, потім натискайте кнопки УСТАНОВЛЕННЯ ГОДИН і УСТАНОВЛЕННЯ ХВИЛИН так само, як робили для виставлення часу. Переконайтеся, що вірно обрали режим АМ/РМ, сигнал пролунає в зазначений час.

ВИМИКАННЯ СИГНАЛУ БУДИЛЬНИКА

Натисніть кнопку ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ СИГНАЛУ БУДИЛЬНИКА, і індикатор сигналу буде вимкнено.

ВІДСТРОЧЕНИЙ СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА

Натисніть кнопку ВІДСТРОЧЕНОГО СИГНАЛУ, щоб тимчасово зупинити сигнал, звук якого буде активовано рівно за 9 хвилин.

UKRAINIAN

- 2 -

УКРАЇНСЬКА

ВИД ТЕРМОМЕТРА

У нижній частині передньої лінзи відображається термометр. Натисніть кнопку вибору шкали температури °C/°F, щоб обрати шкалу Цельсія або Фаренгейта для відображення значень термометра.

РЕЗЕРВНЕ ЖИВЛЕННЯ ГОДИННИКА ВІД БАТАРЕЙКИ

Вставте одну 9-вольту батарейку у відсік живлення. При відключенні електроенергії годинник та будильник продовжать роботу від батарейки. Якщо під час відключення електроенергії в годиннику не було батарейки, то при ввімкненні дисплей почне блимати, і слід знову виставити значення часу та ввімкнення сигналу будильника.

ЗРОБЛЕНО В КИТАЇ

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Уникайте потрапляння крапель та великої кількості води в пристрій. Не ставте на пристрій ємностей з рідиною, наприклад, ваз з водою.

Вентилювання – пристрій слід розташовувати так, щоб ніщо не закривало отворів, призначених для вентиляції. Наприклад, не ставте пристрій на ліжку, диван, килим, та інші поверхні, які можуть заблокувати отвори для вентилявання.

Слід розташовувати пристрій подалі від джерел підвищеної температури, таких як батареї, обігрівачі, печі, або інші пристрої (враховуючи посилювачі), що виробляють тепло.

Захист шнура живлення – шнур живлення має розташовуватися таким чином, щоб уникнути здавлювання або виривання з гнізда предметами, розташованими поруч із пристроєм, або на ньому, зверніть увагу на те, щоб роз'єм живлення, шнур та штепсель не зустрічали перешкод при з'єднанні з електричною розеткою.

UKRAINIAN

- 3 -

УКРАЇНСЬКА

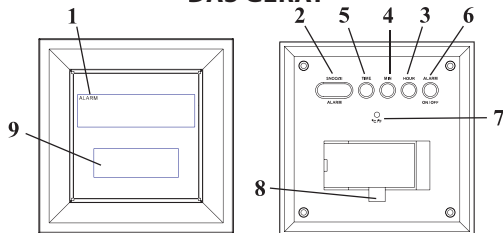
ASSISTANT®

NETZUHR MIT DEM WECKER

Modell AH-1078

BEDIENUNGSANLEITUNG

DAS GERÄT



1. DIE ANZEIGE DES SIGNALEINSCHALTENS
2. Die Taste zur EINSTELLUNG DES SNOOZE-SIGNALS/ALARMES
3. Die Taste zur EINSTELLUNG DER MINUTEN
4. Die Taste zur EINSTELLUNG DER STUNDEN
5. Die Taste zur EINSTELLUNG DER ZEIT
6. Die Taste zum EIN-/AUSSCHALTEN DES ALARMS

GERMAN

- 1 -

DEUTSCH

7. Die Taste zur Auswahl der Temperaturskala °C/°F
8. DER STECKSOCKEL
9. Die Temperaturangabe

UHOPTIONEN

Stecken Sie den Adapter in die Uhr hinein und schließen Sie das Gerät der Quelle der Speisung an. Nach dem Anschluss der Uhr an die Energiequelle, blinzelt das Display, was die falsche Zeitangabe bedeutet.

ZEITANGABE

Im oberen Teil der vorderen Linse wird die laufende Zeit angegeben.

Drücken und halten Sie fest die Taste zur EINSTELLUNG DER ZEIT und die Taste zur EINSTELLUNG DER STUNDEN, bis der richtige Wert erscheint, dann lassen Sie die Taste zur EINSTELLUNG DER STUNDEN in Ruhe und drücken Sie betätigt die Taste zur EINSTELLUNG DER MINUTEN, bis der richtige Minutenwert erscheint.

EINGABE DER ALARMZEIT

Drücken Sie die Taste zum EIN-/AUSSCHALTEN DES ALARMS, um das Alarmsignal zu aktivieren, dann erscheint die Signalanzeige. Drücken und halten Sie fest die Taste zur EINSTELLUNG DES SNOOZE-SIGNALS/ALARMES, und dann drücken Sie die Taste zur EINSTELLUNG DER STUNDEN und die Taste zur EINSTELLUNG DER MINUTEN, wie Sie es für die Zeiteingabe gemacht haben. Sie müssen dessen sicher sein, dass Sie den Bereich AM/PM richtig gewählt haben, dann wird das Alarmsignal zur eingestellten Zeit ertönen.

AUSSCHALTEN DES ALARMSIGNALS

Drücken Sie die Taste zum EIN-/AUSSCHALTEN DES ALARMS, die Signalanzeige wird ausgeschaltet.

GERMAN

- 2 -

DEUTSCH

DAS SNOOZEALARM

Drücken Sie die Taste DES SNOOZE-SIGNALS, um das Signal des Alarms für eine Weile aufzuschieben, das Alarm wird nach Punkt 9 Minuten erneut ertönen.

DAS THERMOMETER

Im unteren Teil der vorderen Linse wird das Thermometer angegeben. Drücken Sie die Taste zur Auswahl der Temperaturskala °C/°F, um die Celsiusskala oder die Fahrenheitskala für das Thermometer auszuwählen.

RESERVENSPEISUNG DER UHR VON DER BATTERIE

Setzen Sie eine 9-Volt Batterie ins Batteriefach ein. Bei dem Ausschalten der Elektrizität werden die Uhr und der Wecker weiter von der Batterie gespeist und funktionieren. Falls es bei den elektrischen Entladungen in der Uhr keine Batterie gab, dann wird das Display beim Ausschalten blinzeln, und Sie müssen den Zeitwert und den Wert des Alarmsignalausschaltens erneut einstellen.

SCHUTZANWEISUNGEN

Schützen Sie das Gerät vom Eindringen der Tröpfe und von großer Wassermenge. Stellen Sie auf das Gerät keine Vasen mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit.

Die Belüftung – das Gerät müssen Sie so stellen, dass nichts die für die Belüftung des Geräts vorgesehenen Öffnungen sperrt. Zum Beispiel, stellen Sie das Gerät nicht auf das Bett, das Sofa, den Teppich oder andere Oberflächen, die die für die Belüftung des Geräts vorgesehenen Öffnungen sperren können.

Es ist empfohlen, das Gerät weit von den Quellen der Über-temperaturen, wie Heizköpfen, Heizgeräten, Öfen oder anderen wärmeversorgenden Geräten (auch von Verstärkern) zu stellen.

GERMAN

- 3 -

DEUTSCH

Vid'ednujete prístroj від джерела живлення, якщо не використовуєте його.

Щоб уникнути ризику електричного шоку, не знімайте кришки пристрою. Всередині немає деталей, які можна відремонтувати самостійно.

Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено головну лінзу

Головну лінзу має бути змінено виробником або його представниками.

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою, і зберігайте її на майбутнє.

UKRAINIAN

- 4 -

УКРАЇНСЬКА

Der Netzkabelschutz – das Netzkabel muss auf solche Weise liegen, dass es Zusammenpressen oder Herausreißen aus dem Lager durch die neben oder auf dem Gerät liegenden Gegenständen vermeiden konnte, beachten Sie die Tatsache, dass der Stecksockel, das Kabel und der Stecker keine Hindernisse bei dem Anschluss an die elektrische Steckdose haben.

Schließen Sie das Gerät von Quellen der Speisung, wenn es lange außer Betrieb ist.

Um das Risiko des Elektroschocks zu vermeiden, nehmen Sie den Deckel des Geräts nicht ab. Drinnen gibt es keine Details, die vom Benutzer selbständig repariert werden können.

Verwenden Sie das Gerät nicht, falls die Hauptlinse beschädigt ist.

Die Hauptlinse soll vom Erzeuger oder seinen Vertretern ersetzt werden.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für weitere Ausnutzung aus.

GERMAN

- 4 -

DEUTSCH